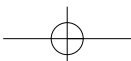


# l'arte della pesca..... la pesca nell'arte 2009

rassegna internazionale di arte contemporanea  
a cura di lino alviani

nona edizione







Regione Abruzzo



con il patrocinio della  
Presidenza del Consiglio Regionale



[www.simfly.it](http://www.simfly.it)

“l’arte della pesca...la pesca nell’arte”  
“*the art of fishing...fishing in art*”

Rassegna internazionale di arte contemporanea, 9<sup>a</sup> edizione  
*International exposition of contemporary art, 9<sup>th</sup> edition*

### Sedi espositive

#### *Exhibition place*

21 - 23 febbraio 2009

Pescare 2009, Fiera di Vicenza

20 giugno - 12 luglio 2009

Convento della Maddalena, Castel di Sangro (AQ)  
nell’ambito delle manifestazioni della 6<sup>a</sup> edizione del



1 agosto - 30 agosto 2009

Hotel Post, Kotschach-Mauthen Austria

[www.flyfish-hotelpost.com](http://www.flyfish-hotelpost.com)

*l'arte della pesca...la pesca nell'arte - 9ª edizione*  
Rassegna Internazionale di Arte contemporanea

**Curatore della mostra**

**Direttore artistico**

Lino Alviani

**Segreteria**

Scuola italiana di pesca a mosca

**Traduzione**

Paolo Testori

**Ufficio stampa**

Giorgio Cavatorti

Luca Cosenza

Un evento in collaborazione con  
Regione Abruzzo - Presidenza del Consiglio Regionale  
Provincia di L'Aquila  
Comune di Castel di Sangro  
Archeoclub d'Italia - sede di Castel di Sangro



Archeoclub d'Italia  
sede di Castel di Sangro



INCOMING ABRUZZO  
ROCCARASO-PESCASEROLI-SCANNO



Hotel POST



MUSEO CIVICO  
"AUFIDENATE"



Provincia di L'Aquila



COMUNE DI CASTEL DI SANGRO  
(PROVINCIA DELL'AQUILA)

## “l'arte della pesca... la pesca nell'arte”

nona edizione: una tradizione di successo.

Importanti artisti italiani e stranieri esporranno opere ispirate all'acqua ed all'ambiente acquatico. Un'occasione unica per far conoscere, attraverso l'arte in tutte le sue forme, il meraviglioso mondo acquatico da cui viene generata la vita di tutti gli esseri viventi sia vegetali che animali. La presenza di numerosi artisti stranieri consolidano la dimensione internazionale della manifestazione.

Per questo motivo alla tradizionale rassegna di arte contemporanea curata da Lino Alviani, è stato abbinato il premio "Pescatore a mosca dell'anno" che consacra lo sportivo più puro, e le associazioni al di sopra del risultato. Questi eventi sono inseriti all'interno del SIM Fly Festival, che alla sesta edizione si consacra l'appuntamento sportivo più importante per gli appassionati della pesca a mosca in Italia. Non un semplice binomio fra le due iniziative dunque, piuttosto un unico progetto fondato sul desiderio di trasmettere una passione sportiva e l'amore per la natura. Non è un caso, infatti, che il sottotitolo pensato per la nostra tradizionale mostra sia "l'arte della pesca... la pesca nell'arte". Dal successo della manifestazione è nata l'esigenza di esportare in un contesto internazionale la mostra, presso la fiera di Vicenza in occasione del PESCARO 2009.

Quest'anno, dopo l'appuntamento abruzzese, le opere degli artisti saranno esposte per tutto il mese di agosto nella splendida cornice dell'hotel Post di Kotshach-Mauten in Austria, situato sulla famosa riserva di pesca sul fiume Gail. Gli artisti presenteranno riflessioni evocative sull'emozione della cattura, sull'incanto della natura, sulla simbologia dell'elemento Acqua. La mostra di Castel di Sangro si terrà nelle sale del Convento della Maddalena sede del Museo della Pesca a Mosca "Stanislao Kuckiewicz", unico in Italia e diretto da Giorgio Cavatorti.

Osvaldo Galizia, Presidente Scuola Italiana Pesca a Mosca  
Giorgio Cavatorti, Direttore Museo Int. Pesca a Mosca

E' già da qualche anno che lavoravamo su questo progetto che, per la verità, aveva portato a verificare una nutrita presenza di pescatori a mosca che si dedicavano anche all'arte pittorica. Abbiamo comunque voluto stravolgere l'idea originaria chiamando ad esprimersi sul tema Artisti che nulla vi avevano a che fare, ma che comunque si sono spinti oltre la loro visione artistica ed hanno interpretato in maniera egregia e, qualche volta, oserei dire in maniera molto curiosa il tema originario pur restando, qualcuno, nella pura e semplice esposizione del soggetto pesca.

E' comunque doveroso da parte mia rivolgere un particolare grazie a tutti gli Amici Artisti che ogni volta accolgono le mie sollecitazioni a volersi esprimere in interpretazioni artistiche molto particolari e spesso lontano dalle loro cifre espressive, ma che ogni volta, devo dire, riescono a dare il meglio di loro stessi in queste particolari proposte: Artisti differenti per formazione e per scelte operative e per progettualità di lavoro si sono confrontati su questa particolare proposta che è diventata campo privilegiato di analisi, indagine ed espressione. Il linguaggio utilizzato, al di là delle possibilità espressive offerte da altri media, si è sviluppato principalmente con mezzi tradizionali (pittura, scultura, fotografia), scelti quindi come contaminazioni che in definitiva poi sono diventate emblema di un sentire comune

Un grazie ancora a quanti vorranno donare l'opera per il nascente MUSEO DELLA PESCA NELL'ARTE che vedrà le opere in esposizione permanente presso il Convento della Maddalena di Castel di Sangro, con l'augurio per tutti di incamminarsi verso orizzonti di ricerca sempre nuovi, a definire ulteriori punti di riferimento, a delimitare i termini e i concetti di una costruttiva contrapposizione dialettica.

Il curatore, Lino Alviani  
Castel di Sangro, febbraio 2009



O. Galizia



G. Cavatorti



L. Alviani



# PREMIO

## PESCATORE A MOSCA DELL'ANNO

**U**na lenza che segna l'aria e il pennello che traccia la tela. Le mani abili di chi rappresenta la natura nel desiderio di comprenderla. Pesca e Arte nascono con l'uomo e da sempre, secondo noi, viaggiano insieme. Ed entrambe utilizzano come strumenti privilegiati intuito, creatività e applicazione.

Per questo motivo ancora una volta desideriamo affiancare la tradizionale rassegna internazionale "Artisti Pescatori" con il premio "Pescatore a mosca dell'anno" che consacra lo sportivo più puro, al di sopra del risultato.

Non un semplice binomio fra le due iniziative dunque, piuttosto un unico progetto fondato sul desiderio di trasmettere una passione sportiva e l'amore per la natura.

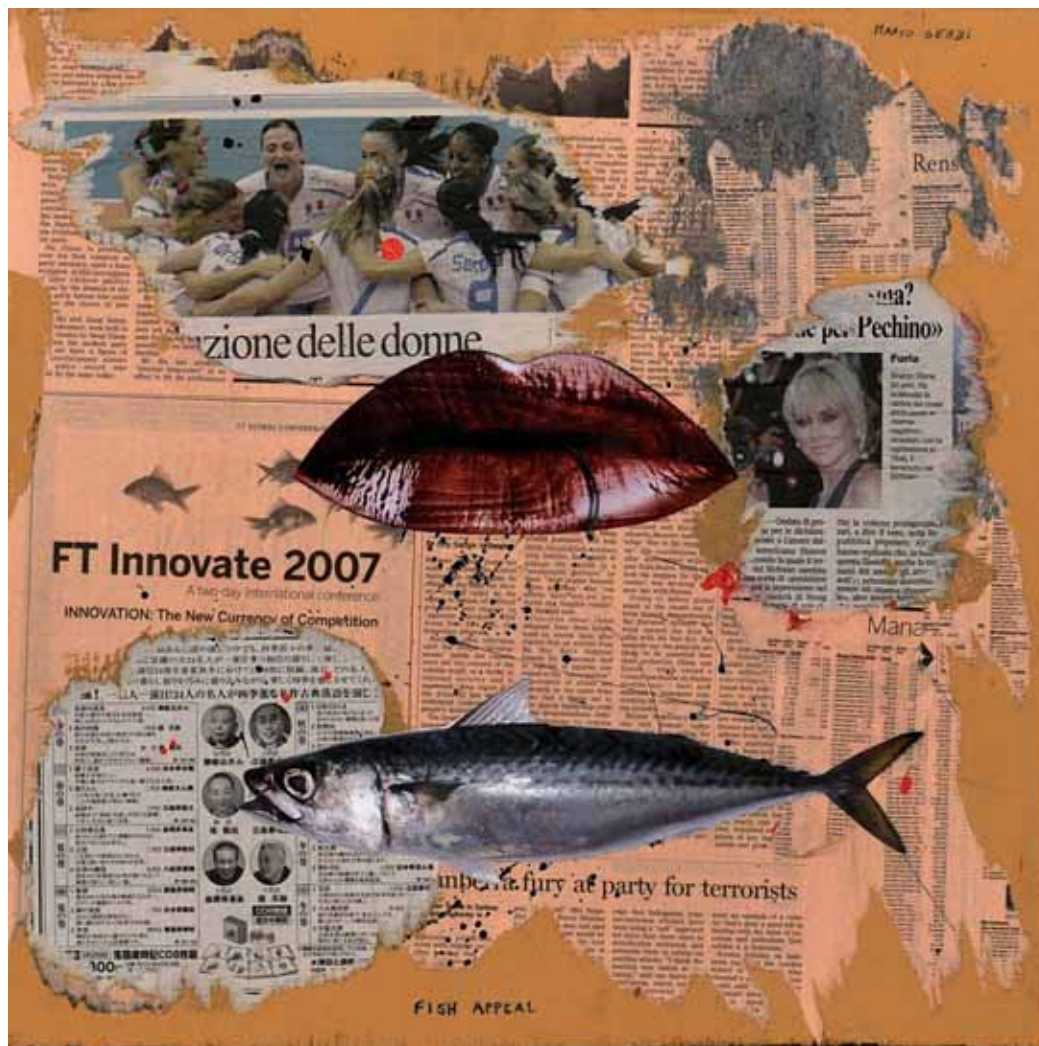
Non è un caso, infatti, che il sottotitolo pensato per la nostra tradizionale mostra sia "l'arte della pesca...la pesca nell'arte".

***T**he fishing line marks the air and the paint brush marks the canvas. Skilfull skilfull hands that represent nature in a will to understand it. Fishing and art are born with man, and have always, in our opinion, traveled together. Both use privileged tools intuition, creativity and application. This is another reason we wuch to place side by side the traditional international show "Artisti Pescatori" with the recognition of "Pescatore a Mosca dell'anno" that rewards the purest of sportman, above all results. Not a simple binomial between the two initiatives, but a sole project based on the will to transfer passion for sport and love of nature. Indeed it's not by chance that the subtitle thought for the traditional exhibition is "the art of fishing...fishing as art".*

## Artisti presenti:

MARCO GERBI  
MICAELA TORNAGHI  
ROSETTA BERARDI  
M. HELENA MANZAN  
VALERIA TROJA  
FRANCESCA DE ANGELIS  
CLODOVEO MASCIARELLI  
CARLO VOLPICELLA  
CARMA  
MARISTELLA CAMPOLUNGH  
ROSSELLA PIERGALLINI  
MAURIZIA GENTILI  
NATURANI ANGELO  
PAOLO SPOLTORE  
GIANCARLO SCIANNELLA  
STEFANO IANNI  
LUIGI BALLARIN

GERARDO DI SALVATORE  
ANDREA ADDANTE  
PAOLA BABINI  
GIANCARLO COSTANZO  
FRED NARDECCHIA  
GELSOMINA RASETTA  
ANTONELLA IANNELLA  
MARISA MARCONI  
MARCELLO SPECCHIO  
VIOLETTA MASTRODONATO  
GABRIELE GIANI  
GEORGE VAN HOOK  
ITO FUKUSHI  
CARLO ALARI  
NUNZIO SCIBILIA  
MARA CARUSI  
LINO ALVIANI



FISH APPEAL, tecnica mista su legno misure: 40x41cm. anno: 2008

## Marco Gerbi

Nato a Firenze nel 1966, vive e lavora in Slovacchia. Dal 1995 è membro dell'Archivio Giovani Artisti del Comune di Firenze. Da quell'anno in poi ha esposto varie volte sia in Italia che in Slovacchia in collettive e personali, tra cui nel 2005 presso il Castello Rinascimentale di Galanta (SK), nel 2006 nel Palazzo Zichy di Bratislava e nel 2008 all'Istituto Italiano di Cultura di Bratislava (SK). Nel 2006 è stata venduta una sua opera dalla Casa di Aste Soga di Bratislava, durante una vendita benefica a sostegno della Lega contro l'Anoressia.

Attraverso collage, decollage e tecnica mista Gerbi analizza la società dei consumi, i mass-media e gli eccessi del mondo moderno attingendo dai messaggi della pubblicità, da internet, dai periodici e decontestualizzando nel quadro il significato originale.





Eco del Lago

## Micaela Tornaghi

Nata a Milano; cresce a Monza ove frequenta il Liceo Classico per formarsi alla vita, seguito poi da Grafica, Design alla Scuola Politecnica di Nino DiSalvatore, con Munari, Hsiao, Marcolli, Garau, Nangeroni, insieme ad Architettura al Politecnico di Milano dove sviluppa la Forma, lasciando il Colore tra le braci; collabora con Studi e Show-rooms di Arredamento e Design. Dopo anni di studio, seguendo canoni già tracciati, un giorno segue il suo cuore, segna la tela con due matite, rossa e nera, Istinto e Progetto. Da quel momento parte alla scoperta. Ritmi incalzano e nascondono figure, celate come fate morgane, come divinità sepolte.

Nel 2001 l'incontro con il Maestro Davide De Paoli (priMateria e Uroburo) e la frequenza di corsi tecnico pratici per la lavorazione del metallo le hanno consentito di apprendere ed affinare quei meccanismi che dal disegno del gioiello portano alla sua realizzazione.



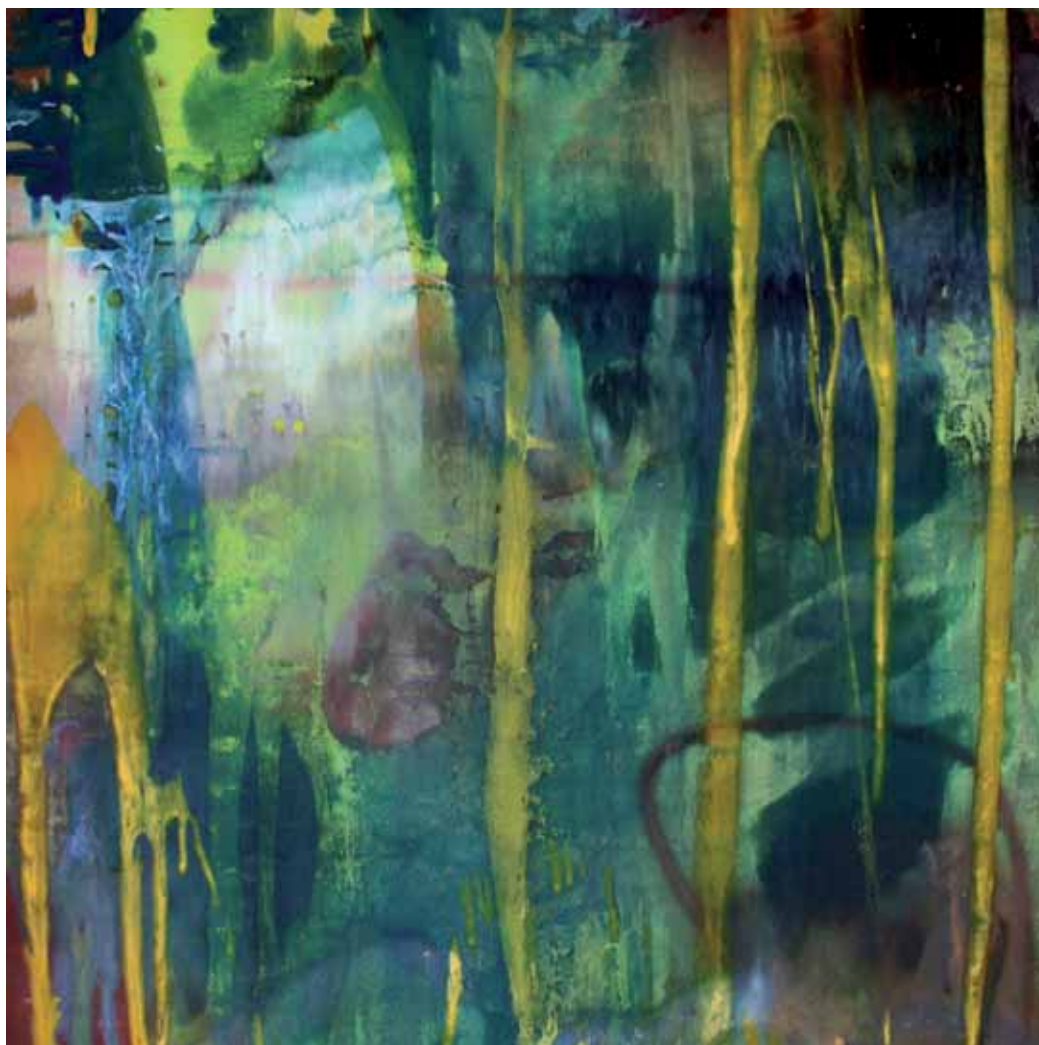
PESCA AL VOLO stampa lambda su forex cm. 40x40 2008

## Rosetta Berardi

Siciliana di nascita romagnola di adozione. Nel 1962, assieme alla famiglia, si trasferisce a Ravenna ed è qui che si attua la sua formazione artistica. Si diploma in pittura all'Accademia di Belle Arti di Ravenna e si laurea a Bologna in Storia dell'Arte Contemporanea. Il suo percorso artistico, iniziato alla fine degli anni '70 con un linguaggio pittorico, si è poi rivolto alla pratica dell'installazione conseguente all'interesse per i materiali e per la dimensione spaziale. Ha sempre dedicato una particolare attenzione al rapporto arte visiva/poesia e alla fotografia.

In collaborazione con poeti ha in corso un libro d'artista in progress "Biblioteca Minima" (Edizioni del Girasole di Ravenna) di cui ha già pubblicato 6 numeri con grafiche originali e testi poetici di Mary de Rachewiltz, Mario Lunetta, Nanni Menetti, Sylvano Bussotti, Paolo Ruffilli, Ennio Cavalli, Maram al-Masri.

Ha eseguito in occasione di Ravenna Poesia 2000 un portfolio con testo poetico di Maurizio Cucchi (Edizioni Essegi).



"SU L'ACQUA" smalti industriali su seta brasiliana

## Helena Manzan

Nata in Brasile nel 1960, da padre veneto e madre Brasiliana. Laureata in accademia D'arte presso l'Università Federale di Uberlandia, (MG) Brasile, con specializzazione in programmazione visuale. Della fine dagli anni 90 comincia a spore in America ed Europa. Dal 2002 trasferisce definitivamente in Italia a Castel San Vincenzo dove vive e lavora. Altre mostre tenute in Brasile Manzan ha esposto anche a New York, Londra, Lisbona, Russia.

Sue opere si trovano presso:

- II MACI - Museo Arte Contemporanea (IS)Italia, - Pinacoteca Guglielmo Marconi (Taranto);- Museo Internazionale della Musa - Scontrone(AQ);- Nucleo Sportello Immigrate - Comune di Sulmona (AQ);- Chiesa San Martino - Castel San Vincenzo (MO); - Museo della Fauna Appenninica (MO); - Club Alpino Italiano (IS); - Prefettura Municipale di Santa Vitoria" (MG) Brasile;- Canning House Gallery - (Londra) Inghilterra.



## Valeria Troja

Nata a Siracusa, vive e lavora in Firenze, mostre personali: 1998 "Il Senso della Materia" galleria Qual' At, a cura di Francesco Carbone - Caltanissetta. 1999 "Assenzapresenza" Galleria Spazio Diciotto, Arte Contemporanea, Firenze 1999 "Fluidità senza nome" Opera Universitaria, a cura di Eugenio Miccini, Palermo 1999 "Segno- Scrittura del corpo, a cura di Francesco Carbone, Gabriella D'Alessio, Eugenio Miccini, Giubbe Rosse - Firenze. 2000 "Attività Onirica" a cura di Eugenio Miccini, Atelier Arti Visive "Ducale" - Mantova. 2000 "Una Stringente Condizione di Contemporaneità" a cura di Nicolò D'Alessandro, AOC/F58 - Roma 2000 "Campo di Forza" e Performance di Eugenio Miccini, a cura di Eugenio Miccini, Florence Dance - Firenze 2001 "Attività Onirica" A cura di Lamberto Pignotti S. Donato in collina - Firenze 2001 "Attività Onirica" a cura di Lamberto Pignotti, Antica Macelleria Cecchini, Panzano, In Chianti (FI)



LANCIO IN ACQUA

## Francesca De Angelis

Francesca De Angelis, nata a Marino nel 1979, vive ed opera a Roma. Fin dai primissimi approcci con le matite colorate mostra una spiccata sensibilità per il tratto ed il colore. Inizia a disegnare prima di imparare a scrivere e a dieci anni è già introdotta alla pittura da Rita Cappi, che accompagna questa sua preziosa vena creativa fino al primo anno di Liceo Artistico. Dopo la maturità, si laurea in pittura con la votazione di 110 e lode all'Accademia di Bellearti di Roma con il prof. C.Baldino. Apprezzata interprete della realtà e della natura umana, colta anche nella più cruda verità sociale, con la sua particolare energia pittorica, Francesca De Angelis si ispira all'intensità di sguardi, di pose, di volti riuscendo ad animare la materia del colore con vibranti intrighi cromatici. Da anni, pur giovanissima, partecipa ad estemporanee ed eventi d'arte ed allestisce mostre in Italia e all'estero. Recinta positivamente su riviste accreditate ed annuari nazionali, ha ottenuto consensi di pubblico e di critica.



PESCATO

## Clodoveo Masciarelli

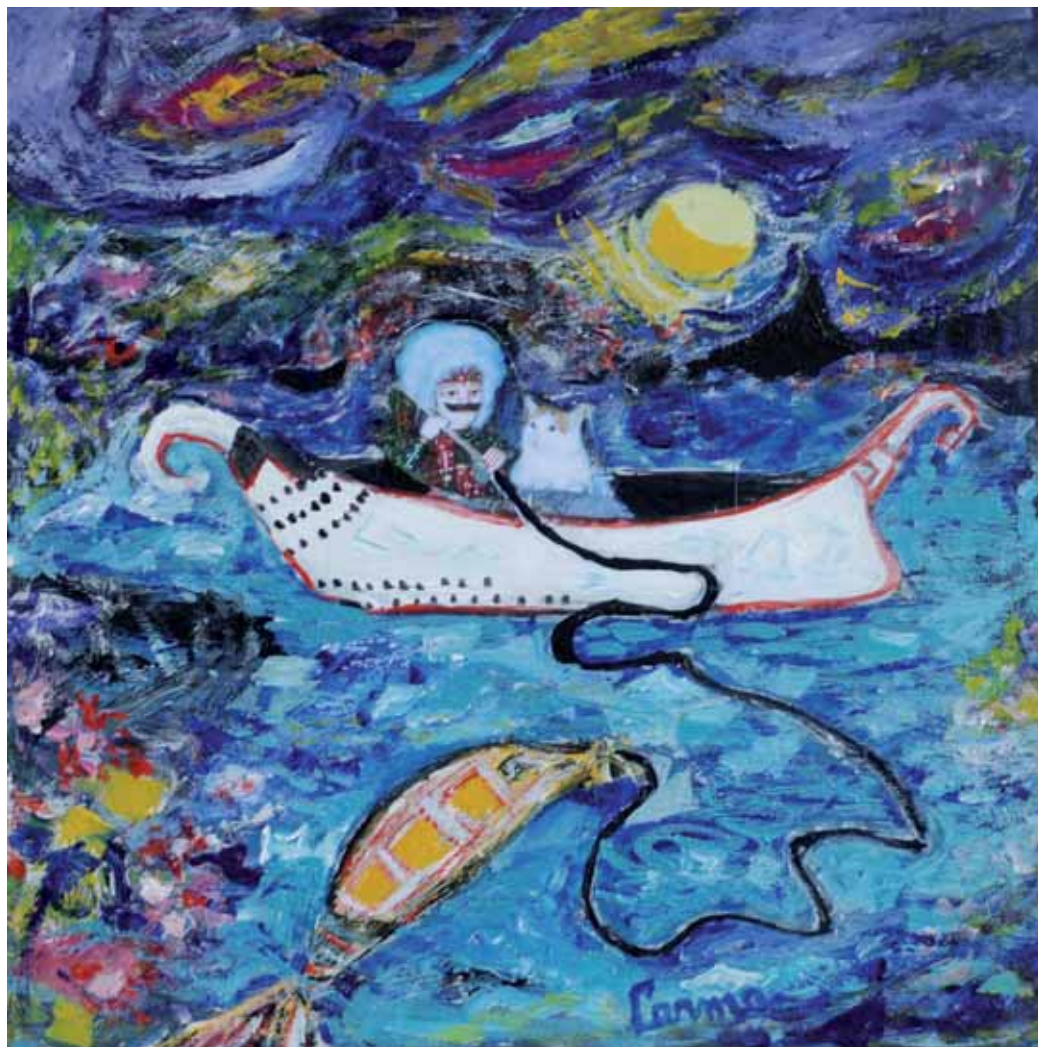
Nasce ad Atri (Te) nel 1955. Vive e lavora a Pescara. Inizia l'attività artistica sotto la guida del padre Livio (scultore). Per i suoi lavori forgia ferro, rame e acciaio inox a cui associa pietra, marmi e materiali diversi che ama di volta in volta sperimentare. Oltre alla scultura si dedica anche alla calcografia e alla creazione di gioielli. Ha partecipato a numerose esposizioni nazionali e internazionali. Sue opere si trovano in numerose collezioni pubbliche e private.



INSETTI

## Carlo Volpicella

Nasce a Pescara nel 1962 e si Diploma nel 1980 Maestro D'Arte. Pittore, performer, poeta, graphic designer e digitalArtist. Dal 2004 ha aderito insieme a sua moglie Anna Cupelli al Gruppo Seblie di Ascoli Piceno invitato dal Maestro Max Felinfer e Patricia Vena. Con i Seblisti condivide performance, mostre, idee e soprattutto Amicizia. Di recente sue opere sono state acquisite dalle Gallerie di Dozza-BO, Lodi-MI e Riola-BO per prossime mostre. Presente nei Musei D'Arte Contemporanea di Montalbano Jonica-MT, Sant'Elena Quartu, Senigallia, Pianella, Nocciano, Riola di Bologna, Cosenza, Castel San Pietro-BO, e Biblioteche di Venaus-TO e Pedavena-BL.

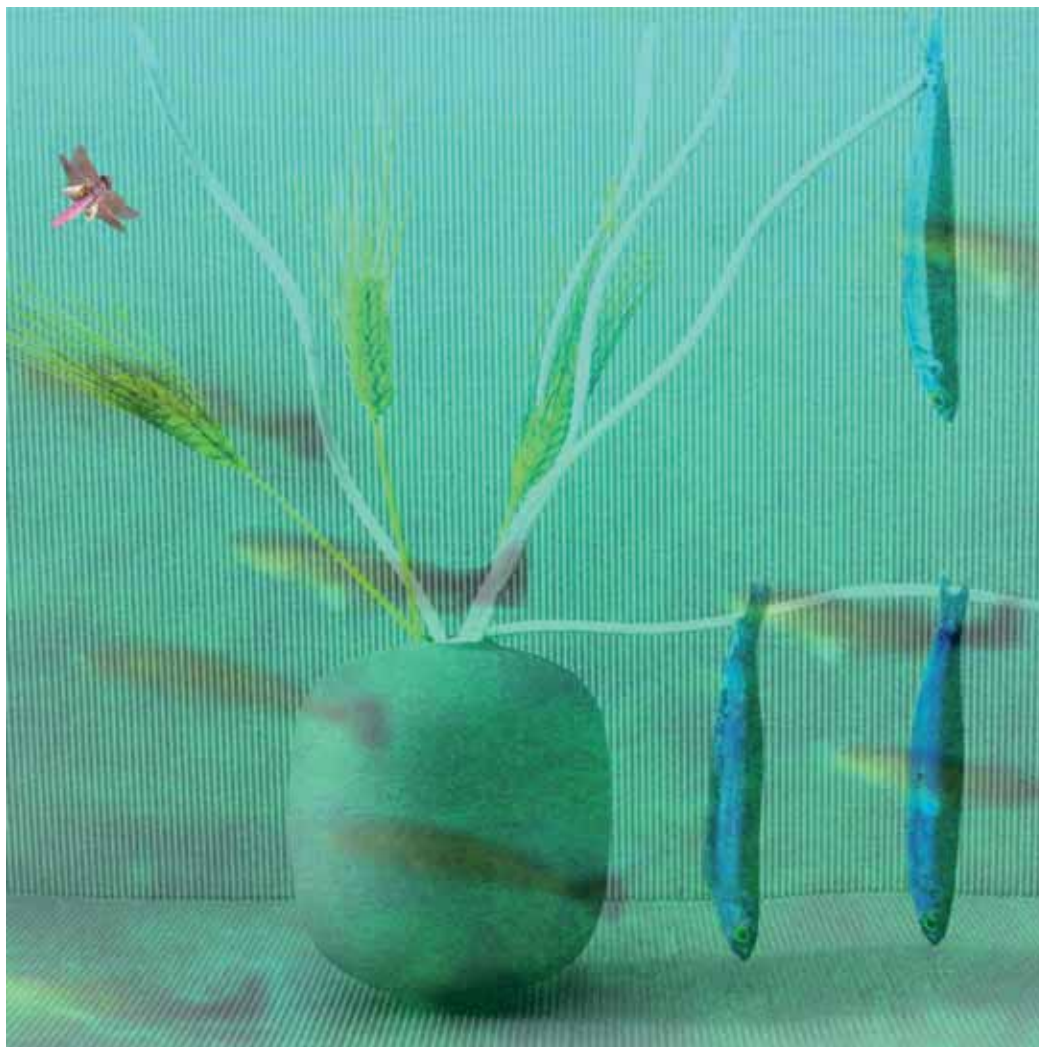


IL GATTO E LA PESCA A MOSCA, acrilico e collage su tela

## Carmo

E' nata a Sesto Campano . Pittrice e poetessa.Ha contribuito alla nascita del Gruppo Spazioforma e fa parte del club degli artisti di Foggia. Le sue personali: Larino, Palazzo Ducale. Termoli, Galleria "La Linea dell'Arte". Campobasso, Palazzo San Giorgio: "Il colore di Carmo". Venafro, Galleria Vittoria. Fornelli, Castello Medioevale "Colori sotto le stelle ". Isernia, Palazzo Provincia: "Fil'rouge". Cassino, Galleria Comunale: "La Luce del Segno". Pettoranello -Princeton (Usa) Gemellaggio. Cassino, Saletta Azienda Soggiorno e Turismo: "L'Orma fragorosa del silenzio". Fornelli, Castello Medioevale: " Il vento soffia nel grano". Isernia, Palazzo Provincia "L'oasi del tempo".Nel 2007/2008: "Del Caos dell'Amore" Galleria Pescara Art Evolution, Pescara.Allestite nel suo studio: "L'arte affidata al puro linguaggio percettivo" anno 2000 e "Carmo fra tradizione e sentimento" nel 2004. Nel 2006: "L'opera pittorica di Carmo". Numerose le partecipazioni a mostre collettive nazionali ed internazionali dal 1979.





PESCAMOSCA

## Maristella Campolunghi

E' nata a Roma dove vive e si occupa di fotografia. Nel settore commerciale realizza fotografie per campagne pubblicitarie, d'arte, teatro e collabora a diverse testate giornalistiche. Realizza numerosi cataloghi, tra i quali le piace ricordare quello per il "Magico Teatro, i fantocci di Maria Signorelli". La sua formazione è presso la galleria fotografica romana "Il Fotogramma", direttore Giovanni Semerano, dove ha la possibilità di partecipare ed organizzare numerose mostre e rassegne. Negli anni 1992/1996 ha partecipato con varie mansioni alla rassegna fotografica "Photogrammatica, il mese della fotografia a Roma." Il 2007 nell'ambito del Festival della Fotografia a Roma VI edizione, espone presso l'Accademia di Romania e cura 5 mostre di autori romani, una con 9 ragazzi dai 10 ai 13 anni con i quali ha percorso le tappe più significative dell'invenzione della fotografia. Sue fotografie sono conservate in collezioni private e pubbliche italiane e straniere: Mala Galeria (Varsavia), MIDA (Scontrone, Aq), Mifav (Roma), Ist. de Cultura Brazil-Italia (Recife), Women Photographers'Net (Bologna), MAM, (Pietrabbondante, Is)

Ha presentato vari autori in cataloghi, libri monotematici e online Fonda l'associazione Officina delle Immagini.net con l'intento di contribuire ad attirare l'attenzione sull'arte fotografica promovendo iniziative ed incontri.



FLYING (velluto, silicone, pigmento metallico)

## Rossella Piergallini

Vive e lavora a Bologna. La sua ricerca si è caratterizzata prevalentemente col progettare installazioni e performance, che realizza in Gallerie private e Piazze di Città italiane.

Partecipa a diverse Biennali giovani esponendo alla Galleria Moderna di Bologna.

La sua ricerca, sempre dal carattere sperimentale ed eclettico, si manifesta anche nella produzione di opere fotografiche e installazioni a carattere ambientale.



"VERSO LA META" misura 40 x 40 cm acquatinta su lastra di rame stampata con torchio a mano con interventi di tempera, pastello e acrilico

## Maurizia Gentili

Nata a Piacenza, dopo gli studi di pittura e scultura, si è dedicata in particolar modo all'arte raffinata e complessa dell'incisione, sperimentando tecniche e materiali diversi, che le offrono una progressiva scoperta di possibilità espressive e la mettono in gioco tutte le volte che "scolpisce" la lastra con segni morbidi o aggressivi, ad ogni prova di stampa, ad ogni foglio che esce dal torchio. Soggetto preferito delle sue composizioni una natura indagata con lo spirito di chi desidera approfondire il senso delle cose senza fermarsi alle apparenze, elemento di attenzione e di trasfigurazione, cercando di portarne fuori le forme e di fissarle nel tempo nonostante la loro precarietà, di trasformarne il reale raccontandone il senso più profondo. Nei lavori più recenti l'artista unisce lastre e inchiostri ad acquarello, pastello e acrilico. Da qualche anno ha scoperto il mondo della pesca a mosca, ed affascinata dagli ambienti naturali e dai particolari materiale per costruzione, utilizza la sua tecnica con ottimi riscontri grafici e visivi. Nel suo curriculum espositivo di opere su carta troviamo Italia, Austria, Stati Uniti, Giappone, Inghilterra, Irlanda, Olanda .



"LUOGO DI FUTURE PRESENZE" stampa digitale 17,5 x 28,5cm

## Naturani Angelo

Alla ricerca di una parentesi silenziosa nel caos della vita attuale, si è interessato prestissimo di fotografia, ed in essa trova tracce di perfette armonia per mettere ordine dentro di se. E' essenzialmente un fotografo di paesaggio, fortemente influenzato dal suo amore per la natura e dai luoghi della sua infanzia e della sua attuale maturità. Attraverso l'obiettivo ha modo, in una frazione di secondo, di dare corpo alle emozioni, di cogliere la poesia di ciò che lo circonda, di "pensare per immagini", di guardare con "intenzione fotografica", esercitando continuamente questo terzo occhio. E' parte attiva del Circolo Fotografico Immagine Zero di Carpaneto Piacentino: ha partecipato con ottimi risultati a varie mostre ed ha collaborato con alcuni suoi scatti alla pubblicazione di due volumi fotografici: "La Valnure dalla foce alla sorgente" ed "Gropparello e la Val Vezzeno".



ACQUAACQUA, legno, cm 40x40

## Paolo Spoltore

Artista di livello internazionale, ha tenuto numerose mostre in Italia e all'estero. Sue opere si trovano in collezioni private e pubbliche, e sue sculture ornano alcune delle più belle piazze italiane e straniere. Il lavoro che questo Artista realizza è quello di scomporre e analizzare l'ABC della prassi scultorea in una sintassi aperta, creando situazioni relative ed aleatorie, se si vuole, ma mai effimere o precarie, e sempre più egli considera la modificabilità come elemento eticamente necessario per cui "il massimo di creatività è il massimo di trasformazione del proprio essere e del proprio esprimersi". La poetica di Spoltore si avvale quindi di elementi minimi e di recupero, intesi come alfabeto ridotto, organizzati per contrappunti spesso legati ad un codice materico e a sensazioni percettive ed immediate che rimandano poi ad una sfera esistenziale: e il risultato non è certamente un modo per sfuggire l'assurdo clamore di una realtà convulsa, quanto piuttosto un modo per viverla emotivamente e far lievitare "il racconto" in un clima di suggestioni tutte interiorizzate.

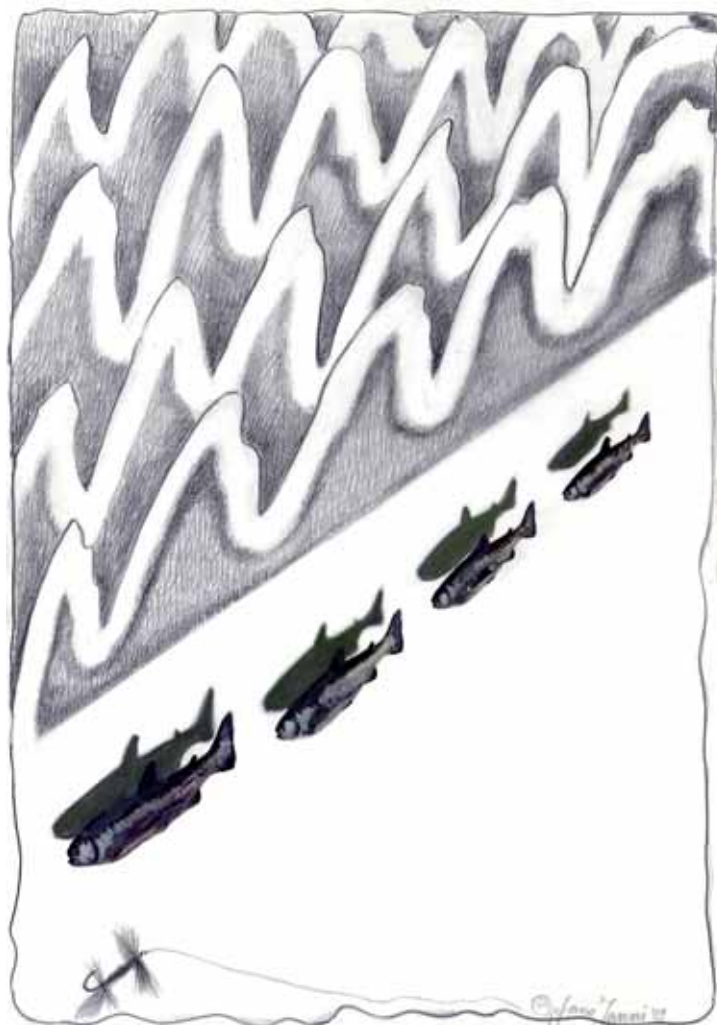


PESCA NOTTURNA, ceramica e pietra

## Giancarlo Scianella

E' nato a Castelli (Teramo). Vive e lavora a Roma.

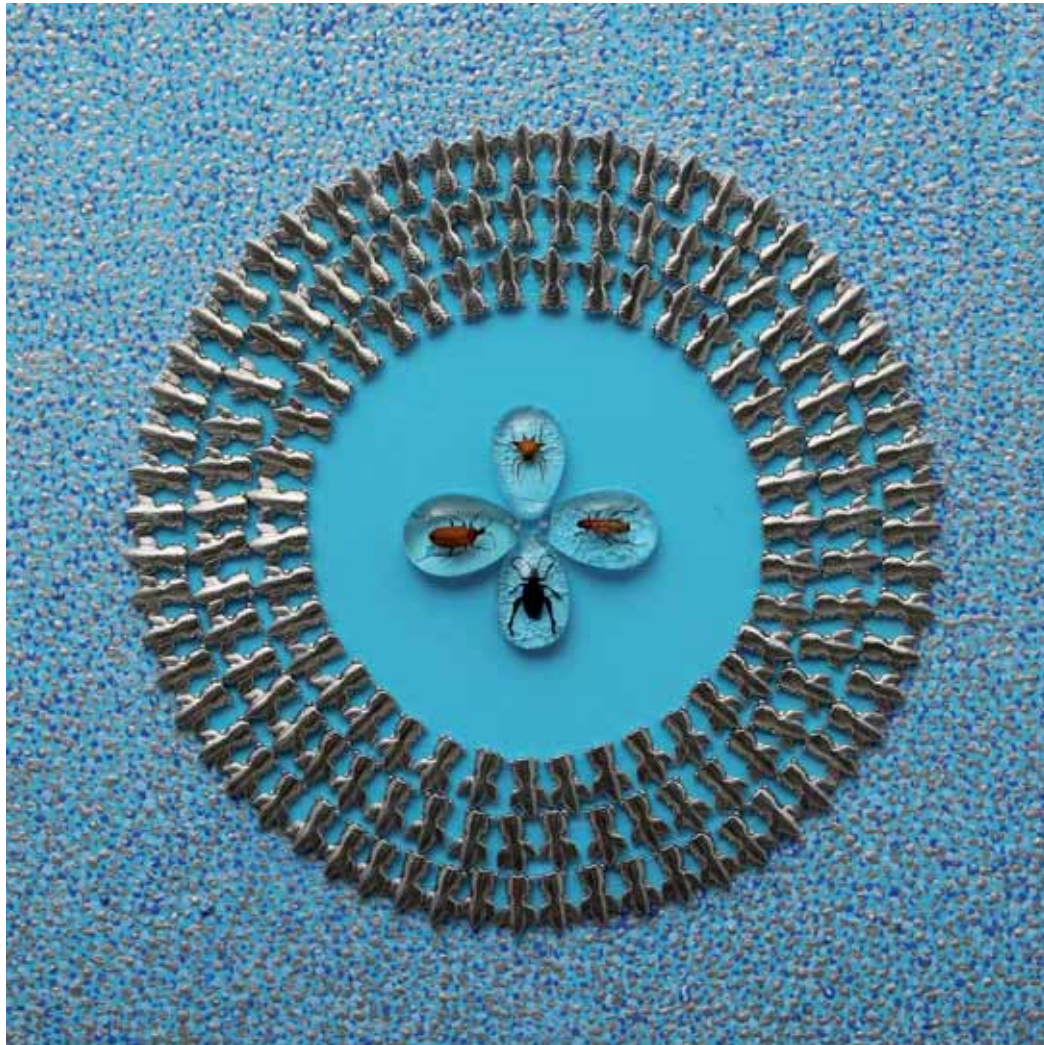
Mostre personali: 1967, Galleria San Giorgio, Teramo. 1984, Galleria Labirinto, Montorio al Vomano. 1990, Oratorio di San Sebastiano, Forlì; Galleria Bottega del Quadro, Bergamo. 1991, Associazione Operatori Culturali Flaminia 58, Roma. 1995, Associazione Operatori Culturali Flaminia 58, Roma. 1996, Galleria Mari, Imbersago. 1999, Galleria Monogramma, Roma. 2003, Museo delle Ceramiche, Castelli. 2004, Galleria Arte e Pensieri, Roma. 2006, Galleria Miralli, Viterbo. 2007, Associazione L.I.Art, Roma.



PESCA A MOSCA, matite e tempera su carta Cm 21 x 28 - 2009

## Stefano Ianni

E' nato a L'Aquila. Si è diplomato presso l'Istituto Statale d'Arte di L'Aquila e presso l'Accademia di Belle arti di Firenze. Insegna Pittura presso l'Accademia di Belle Arti di L'Aquila. Ha ordinato dal 1984 numerose mostre personali in prestigiosi spazi pubblici e privati. E' stato invitato a numerosissime manifestazioni nazionali, di cui si citano: il "Premio Michetti", "Premio Termoli", "Alternative attuali 1987", il "Premio Sulmona", il "Premio Avezzano", il "Castellarte", il "Premio Vasto", "Arte 900" Montecatini, "Itinerari 900" Bagnara Calabria, 3° Biennale Nazionale d'incisione Oderzo, Premio arti Plastiche, Monza, e tante altre. Nel 1992 è stato premiato a New York nell'ambito della manifestazione "Cristoforo Colombo Exhibit 1992" alla Pen and Brush Gallery. Sue opere sono state esposte all'estero: "Olimpiadi 1988", a Sofia: Museo Nazionale; in Brasile: alla Universidade Estudial de Campianas, alla Universidade Popular de Pelotas, al Museo d'Arte di Cuiaba; in Giappone: al Museo nazionale di Kioto, a Copenaghen: alla Kongo Gallery e presso la "Gallery of Cabbebostan Kültür Merkezi", Cultur Center, Istanbul (Turchia).



I PESCATORI, acrilico su tela 40x40

## Luigi Ballarin

Un veneziano cosmopolita, un pittore veneto innamorato dell'Oriente. Luigi Ballarin con la sua pittura, ci svela spazi e ambienti dal fulgore ardente, colori ed atmosfere intense ed indimenticabili, tradizioni antiche che permangono inalterate. Dove ci conduce? Verso gli spazi immensi ed il fascino incontrastato del mondo arabo. I temi delle sue composizioni pittoriche - donne avvolte nei *burka*, i volti concentrati dei religiosi, la vivacità dei *souk*- racchiudono la vastità di una cultura che per noi è lontana ma che il pittore rende vicina attraverso gli occhi della propria anima, con la forma della propria verità. Le ambientazioni Arabe di Luigi Ballarin nascono con l'immediatezza di un bagliore improvviso, che trasforma, con colori rarefatti e finissimi accordi formali, il fluire morbido del gesto in una suggestiva espressione pittorica. Sembra quasi che le forme si inebriano dell'energia dei colori.





ESCHE PARTICOLARI, 40x40 stampa fotografica su plexiglass e alluminio

## Gerardo Di Salvatore

La personalità artistica di Gerardo Di Salvatore, si rileva in composizioni che nascono dalla sua maestria nel manipolare materiali plastici. L'artista sceglie per le sue creazioni delle comuni bottiglie di plastica, le lavora sino a trasformarle in installazioni di piante, lampade, sedie, fiori ecc; collocate in ambienti idonei diventando mezzi di comunicazione visiva, Di Salvatore crea forme dettate dalla sua fantasia e l'involcro del vecchio oggetto rinasce sotto una nuova veste e con un messaggio chiaramente loquace a chi osserva. Nasce in provincia di Salerno, ma in giovane età si trasferisce in Svizzera, dove si fermerà per quasi un ventennio; prima nella Svizzera Tedesca e poi in Ticino dove ha svolto vari lavori dal campo moda e design di calzature. Non ha frequentato studi artistici, è un autodidatta, ma in lui c'è sempre stata una vena artistica, che lo ha reso sempre un personaggio eclettico e duttile. Ritornato in Italia, ora vive un po' a Roma e si dedica totalmente alle sue creazioni.



"MAGIE DEL TORRENTE", 29 x 21 cm - puro segno con rapidograf

## Andrea Addante

Nasce artisticamente all'Istituto d'Arte "Toschi" di Parma, dove si diploma nel 1987, dopo avervi frequentato la sezione di decorazione pittorica. Pescatore da sempre, approfondisce la conoscenza dell'ambiente acquatico, praticando tutte le tecniche, compresa la pesca subacquea. Da molti anni ha affinato tecniche originali, per realizzare diorami, che illustrano gli stadi di sviluppo degli insetti acquatici, in un singolare connubio di arte, didattica e scienza.

Le opere propongono gli animali a dimensione quasi reale: gli sguardi, la dinamica dei movimenti, le luci tratteggiano le scene in modo coinvolgente, spaziando da uno stile naturalistico a spunti impressionistici e comunicando sempre una profonda conoscenza del soggetto e del mondo che lo circonda.



LA PESCA A MOSCA, cm 40x40x6, plexiglass, gelatina, acetato

## Paola Babini

Nasce a Ravenna nel 1962. Si diploma in pittura all'Accademia di Belle Arti di Ravenna. Vive a San Michela (RA). Attualmente è docente di tecniche pittoriche all'Accademia di Belle Arti di Bologna. Paola Babini inizia il suo percorso artistico negli'anni 80 e si muove su un campo operativo molto ampio e variegato di tecniche e sistemi linguistici che fonde e confonde nei suoi lavori con la passione e l'attenzione con cui un chimico mescola i reagenti, allo scopo di ottenere qualcosa di nuovo. Pittura, fotografia, scultura, ready-made, figurano spesso insieme in dette opere o nelle installazioni, che richiedono, correlativamente, una ricerca dei materiali più diversi: specchi, vetri, plexiglas, ferro, acetato, smalti, etc..



PESCA A MOSCA, 2009 - OLIO &amp; CHINA - MIS. 40 x 40.

## Giancarlo Costanzo

Pittore e designer nasce a Pescara nel 1949. Formatosi presso il Liceo Artistico, nel periodo scolastico frequenta lo studio del cugino, lo scultore F.Gammelli, dove incontra e ne acquisisce l'arte del formare a tutto tondo il Maestro M.Marini. Negli anni successivi frequenta Maestri e artisti di elevato spessore professionale, per citarne alcuni: E. Di Blasio, F.Summa, E.Spalletti, E.Masci, L.Guerrini, U.Mastroianni, E.Calabria, A.Pace, F.Gard, R.Notari e molti altri. Oltre alla partecipazione a Premi Nazionali e Internazionali, partecipa a diverse collettive su invito di critici e curatori che si sono interessati alla sua arte, tra cui, ricordiamo L.Strozzi, A.Picariello, F.Gallo, A. Pace, N.Basile, V.Mazzarella, V.Sgarbi, M.Pompeo, A.Ginesi, A.Gasbarrini, C.F.Carli, M. Moretti, ed altri. Troviamo alcune sue opere in Musei e Pinacoteche dove sono state allestite Mostre personali. Da sempre interessato al Sociale, è in allestimento una Mostra il cui ricavato sarà devoluto per la realizzazione di un gabinetto di ricerca di una Università rwandese, rappresentata da Paul Rusesabagina (Hotel Rwanda). Sempre nel 2009 una sua opera sarà consegnata all'artista Yoho Ono per partecipare ad una raccolta di fondi volti ad incrementare un progetto che aiuti i bambini malnutriti del terzo mondo. Sempre per l'anno in corso è in preparazione una Retrospectiva che toccherà prima Roma e poi Amsterdam.



A PESCA

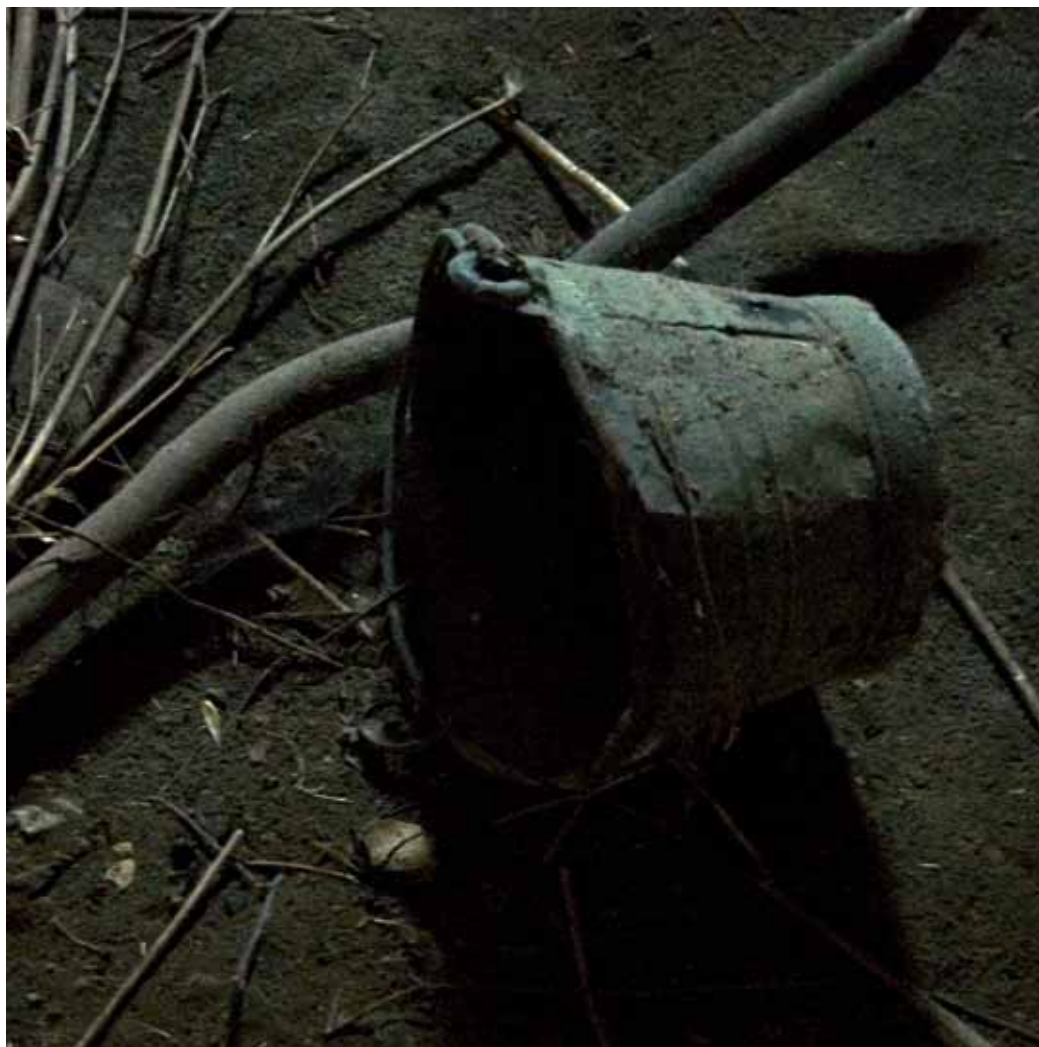
## Fred Nardecchia

Nato a Roma dove ha frequentato la locale scuola, ha partecipato attivamente a rassegne e concorsi a livello internazionale conseguendo importanti e significativi riconoscimenti. E' stato definito ora iperrealista, ora ingenuo, ora altro ancora. Fred Nardecchia, invero, non è riconducibile a pieno titolo a questa o a quella corrente. Ognuna gli va stretta perchè è completo, perchè la sua arte viene da lontano, dal passato ed è filtrata anche nelle varie esperienze contemporanee. Le sue proposte rivelano una notevole personalità che si connota per la fedeltà incisiva del disegno, per un'acuta sensibilità del colore.



## Gelsomina Rasetta

Pittrice, diplomata all'Istituto d'Arte di Pescara e laureata in Economia aziendale, si forma a contatto continuo con i maestri dell'arte operanti in Abruzzo. Ha iniziato nell'ambito del figurativo, passando poi all'astrattismo e alla ricerca informale; il suo stile esalta oggi il segno e la corposità del colore. I suoi ultimi lavori sono, oggi, improntati sulla ricerca di senso della donna contemporanea e raccontano la comunicazione dei sentimenti con il mondo e con il divino al di là del tempo e dello spazio.



PESCARRE L'ACQUA

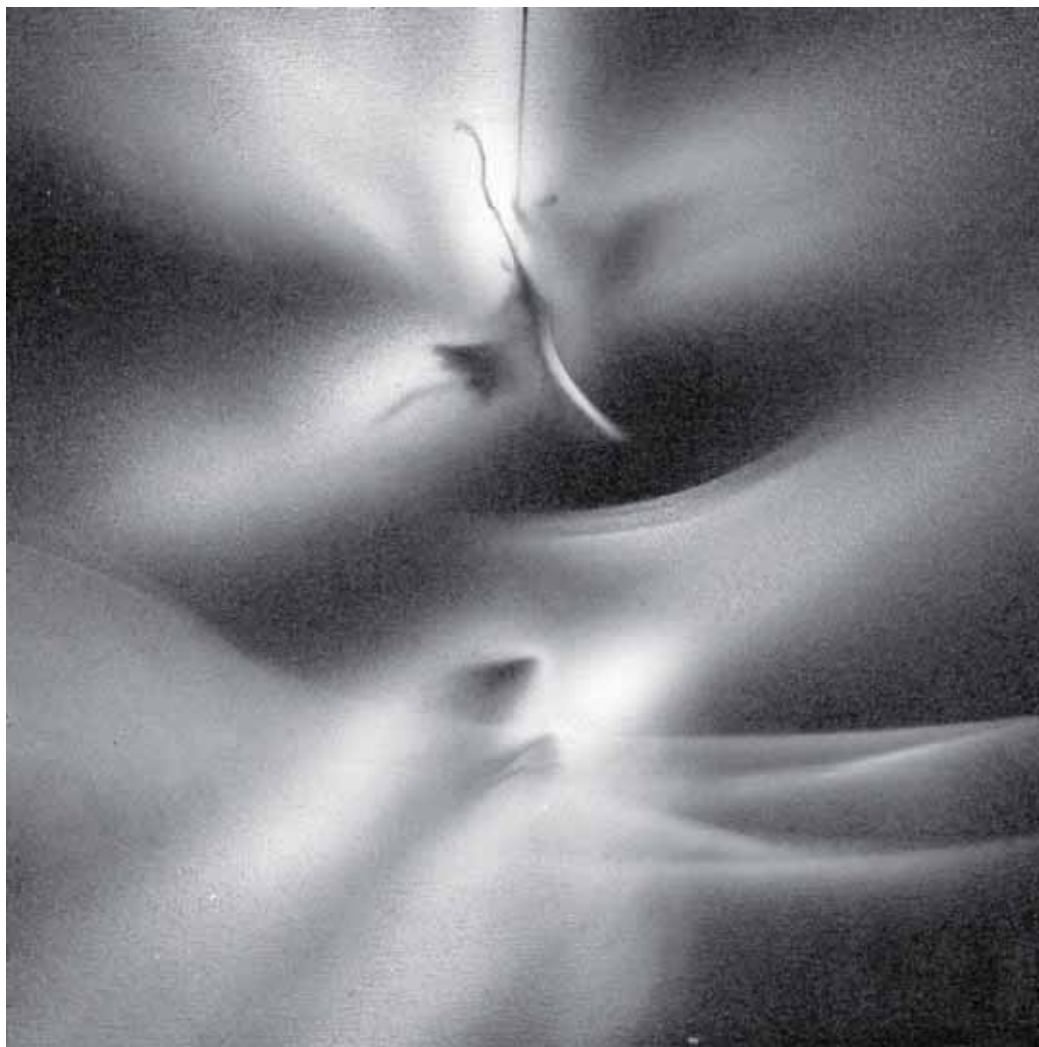
## Antonella Iannella

Education: 2007; Visual Arts Master, LABA, Florence, Italy - 2006; Diploma di Accademia di Belle Arti, Florence, Italy - 2001; Diploma in discipline pittoriche, Istituto d'arte, Siena, Italy.

Exhibition:

2008 Kaos , group exhibition , Associazione Culturale ,Bologna - Samnium Fluxsus , group exhibition ,Museo internazionale della microarte, Pietrabbondante Streghe e altre donne ,exhibition,Museo internazionale della donna nell'arte, Scontrone(AQ)

2007 Biennale del Libro d'artista , group exhibition,Biblioteca comunale, Cassino To the happy few ,Centro Internazionale della fotografia,Barrea Kula , group exhibition , La Filanda , Loro Ciuffenna (AR) - Spazi Aperti , group exhibition,05associazione culturale, S.Croce sull'Arno(PI) - Exhibition, Laba, Florence - Come to light , group exhibition,Verapietraserena Gallery,Florence,Italy



PESCA A MOSCA

## Marisa Marconi

Nata a Grottammare, vive e lavora a Castel di Lama (AP).

Scultrice, pittrice e calcografa, la sua versatilità Le consente di ottenere validi risultati, quale che sia la tecnica prescelta.

Attiva come Artista dal 1974, le sue prime sculture fuse in bronzo sono del 1984 e dell'anno successivo la sua prima mostra personale. Le sue opere sono conservate in varie collezioni pubbliche e private.

Fondatrice e coordinatrice del Museo d'Arte contemporanea "Arte On" di Castel di Lama, dell'Associazione Culturale "La Sfinge Malaspina" di Ascoli Piceno e di "Creative Italian Art" negli USA.





CIELO LIQUIDO, acrilico su legno - 40x40 - Marcello Specchio - 2009

## Marcello Specchio

Nato a Pescara. Conseguito il diploma di geometra, ha frequentato la facoltà di scienze politiche all'Università di Teramo, ma il suo interesse costante è stato sempre per la pittura. Tema ricorrente dei suoi lavori la donna, quale allegoria della vita, misteriosa e seducente. Dagli anni '70 ha tenuto diverse personali (Pescara, Spoltore, Giulianova, ecc.) ed ha preso parte a importanti rassegne. Si è anche cimentato nel campo delle performance e del muralismo (nel 2002 ne realizza uno a Scontrone in provincia de L'Aquila). L'anno successivo entra con un'opera al Museo Pinocchio di Iesi e nel 2005 esegue un'opera acquisita dalla Pinacoteca Francesca di Falconara Marittima. Specchio ha anche collaborato con l'editrice Tracce di Pescara inserendo riproduzioni di sue opere su copertine di volumi.



SPERIAMO CHE NON MI PESCANO, acrilico su legno - 40x40 - ViolettaMastrodonato - 2009

## Violetta Mastrodonato

Nata a Capodistria. Pittrice autodidatta residente da anni in Abruzzo è impegnata in una ricerca con evidenti richiami all'ultimo Naturalismo, grazie a brani iconici sempre presenti nelle sue opere. Ha tenuto diverse mostre personali in Italia e all'estero. Negli ultimi tempi si è cimentata in performance e nella realizzazione di opere a quattro mani con il compagno Marcello Specchio: con una di queste opere nel 2004 sono stati premiati al XXXVII edizione del Premio Internazionale Emigrazione a Pratola Peligna. Sue opere sono riprodotte su copertine di libri pubblicati dall'editrice Tracce di Pescara.



PESCA AL TEMOLO CON NINFA PIOMBATA, 40 x 40 cm. - acquerello )

## Gabriele Giani

Nato per andare a pescare, ha coltivato questa sua passione fin da piccolo, insidiando persici sole nei laghi di Mantova con alterne fortune. Ha viaggiato e vissuto in diversi paesi del globo con un minimo denominatore comune: immergere esche in qualsiasi ambiente acquatico potenzialmente popolato di pesci delle specie più strane. Si è evoluto come altri esseri umani fino ad approdare alla magia della pesca a mosca, rimanendone stregato. Sviluppa da autodidatta la sua vena artistica utilizzando prima il legno, per modellare sagome propiziatriche di pesci e successivamente dedicandosi a tecniche pittoriche diverse, in particolare a quella dell'acquerello, con le quali predilige soggetti di acque, pesci e pescatori. Svolge la sua attività di veterinario nella zona dell'imolese occupandosi anche di ittiopatologia e ripopolamenti di specie ittiche nei corsi d'acqua della provincia.

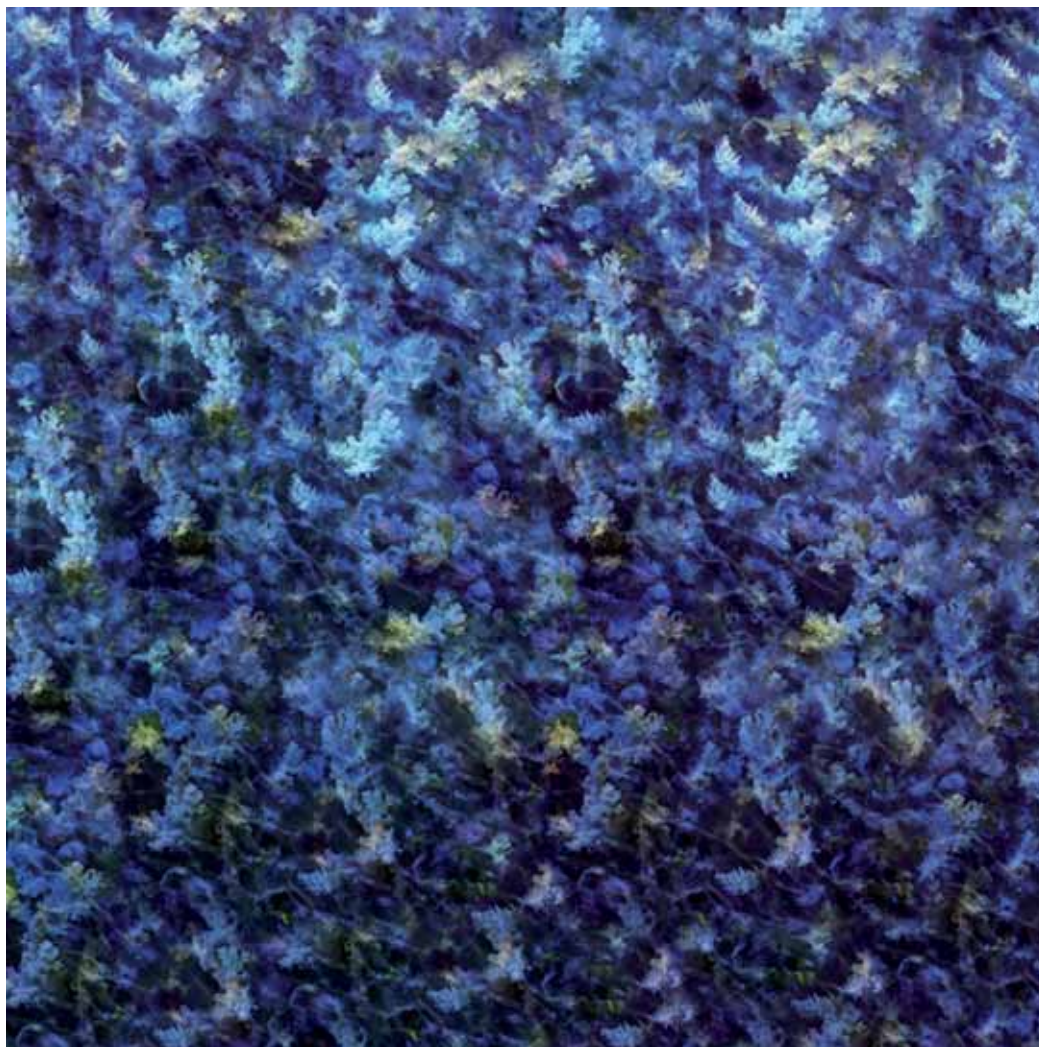


VICINO AL PONTE

## George Van Hook

E' nato e cresciuto alla periferia della città di Filadelfia in Pennsylvania. La sua formazione artistica risale alla sua adolescenza trascorsa a disegnare e dipingere. George ha quindi trascorso due estati in viaggio per l'Europa dove ha lavorato alla creazione di alcuni filmati, perfezionando il suo stile artistico.

Ora vive in Cambridge nello stato di New York, in una pittoresca cittadina che è una costante ispirazione per i suoi quadri. Le sue opere fanno parte di numerose collezioni pubbliche e private e si possono ammirare in vari musei. L'artista ha sposato Sue, la sua compagna d'adolescenza, che è attualmente docente universitaria in biologia a Skidmore College. Sue e George hanno tre bellissime figlie che adorano.



ACQUARIO

## Ito Fukushi

Nata a Nagoya (Giappone), si è laureata presso l'Università statale di Belle Arti di Tokyo. Attualmente vive e lavora a Milano. Artista di particolare interesse, riesce a presentare sempre lavori di grande fascino, come da tradizione giapponese, unendo tecnologie moderne ai canoni dell'arte tradizionale. Se è vero che l'arte deve pure gratificare la riflessione concettuale e l'occhio dello spettatore, le opere di questa Artista ben rispondono a questo assunto: armonia, creazione di un'atmosfera soprannaturale, senso di calma sacrale: tutto finalizzato ad un processo emozionale che rimanda alle realizzazioni artistiche giapponesi. Sue sculture e sue installazioni si possono ammirare in alcuni dei più importanti Musei nazionali ed internazionali.



COME IN MARE, COSI' IN TERRA....., cm 40x40tempera, foglia oro e argento su tavola 2009

## Carlo Alari

E' nato a Roma nel 1960. La sua ricerca e la sua libert  di inventare e sperimentare tecniche, materiali, forme, lo hanno portato ad operare normalmente con un linguaggio astratto, sperimentando le potenzialit  espressive del segno e del colore. Ultime esposizioni: 2007 Frantoio "Marfuga" - Campello sul Clitunno (PG) 2008 - Palazzo Casagrande Campello sul Clitunno (PG) - 2008 Comune di Bastia Umbra - Sedie d'autore Bastia Umbra (PG) - 2008 Cambio Festival Palazzo d'Assisi (PG) - 2008 I Tesori di La Spina - installazioni La Spina (PG).



No-Kill

## Nunzio Scibilia

Nato a Milazzo (Messina-Sicilia), vive e lavora a Roma. E' docente di Disegno e Modellazione, Discipline Geometriche e Architettoniche, presso la Scuola secondaria superiore. Ha frequentato l'Istituto d'Arte di Messina e l'Accademia di Belle Arti di Roma, corso di Scenografia. Al suo attivo ha lavori di pittura, scultura, progettazione industriale, teatro e numerose mostre, sia personali che collettive. Opera, anche, nel P.A.G. (Proximal Art Group) dell'Akkademia dei Prossimali di Roma. Autore di testi scolastici, video e pubblicazioni a stampa. L'artista, attraverso le sue opere, restituisce, della Sicilia, la ricchezza decorativa, la scelta e la corposita' dei colori. La continua ricerca generosa e diretta, carica di valori sempre attuali, è donata con estremo decorativismo ma attraverso tematiche semplici, pure, quotidiane.



A PESCA

## Mara Carusi

Nasce a Caracas (Venezuela) da genitori italiani con i quali, bambina, torna in Italia stabilendosi a Castelnuovo Vomano (Te). Studia a Teramo presso il Liceo Artistico. Viene invitata a partecipare a varie rassegne e collettive, ricevendo consensi di critica e pubblico, da Castellare '90 fino alla contemporanea 2007 di Scorrano (Te), dove la giuria popolare le attribuisce il primo premio assoluto. Sue opere sono presso enti pubblici e collezionisti privati. Vive e lavora a Castelnuovo Vomano.





ALI D'ARTISTA, tecnica mista su tela, cm 40x40

## Lino Alviani

Pittore, scultore, acquerellista, fotografo, poeta, ha tenuto mostre in U.S.A., Giappone, Taiwan, Francia, Olanda, Inghilterra, Guatemala, Spagna, Russia, Italia. Artista concettuale, predilige espressioni che si rifanno a culture orientali di pura espressione zen in chiave ideale e compositiva, con chiari riferimenti ad equilibri espressivi in cui ricorrono forme emotive e sensibili, per lo più dedicate a sperimentazioni tradizionali della pittura e aperte ai molteplici percorsi di una rilettura del suo io interiore. Sue opere si trovano in Musei di arte contemporanea, in Fondazioni d'arte, in Pinacoteche nazionali ed internazionali. E' ideatore, curatore e Direttore Artistico del MUSEO INTERNAZIONALE DELLA DONNA NELL'ARTE di Scontrone, del MUSEO DELLA MICROARTE di Pietrabbondante, del CENTRO INTERNAZIONALE DELLA FOTOGRAFIA CONTEMPORANEA di Barrea, del MUSEO DEL PRESEPE di Rivisondoli, del MUSEO DELL'ORSO D'ARTISTA del P.N.A.L.M. (Pescasseroli). E' Direttore Artistico della PINACOTECA PATINIANA di Castel di Sangro.

## Museo Internazionale della Pesca a Mosca *International Museum of fly fishing*

**Stanislao Kuckiewicz**

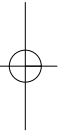
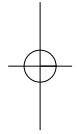
Convento della Maddalena (A.D. 1487) - Castel di Sangro (Aq) - Italy

**I**l Museo della Pesca a Mosca di Castel di Sangro porta il nome di un grande pescatore, Stanislao Kuckiewicz, già socio onorario della Scuola Italiana di Pesca a Mosca (SIM). Grande per le sue imprese, grande per le sue innovazioni, Kuckiewicz rivoluzionò le consolidate concezioni sul lancio impiegando canne corte e code sottilissime. Inaugurato il 24 settembre 2000, il Museo è ospitato all'interno del Convento della Maddalena, una struttura risalente al 1487 che ancora oggi presenta significative caratteristiche del passato. Costruito per i frati minori, il convento si articola su due livelli e si sviluppa intorno al chiostro: qui si apre un portico caratterizzato da archi a tutto sesto, colonne e affreschi del '600 raffiguranti scene di vita francescana. Il Museo della Pesca a Mosca è allestito in due ambienti concessi dal Comune di Castel di Sangro.

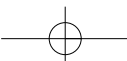
The Fly Fishing Museum in Castel di Sangro carries the name of a great fisherman, Stanislao Kuckiewicz, already honorary member of Scuola Italiana di Pesca a Mosca (SIM). A great man for his enterprises and for his innovations, Kuckiewicz revolutionized consolidated conceptions on casting employing short rods and thin lines. Inaugurated 24 September 2000, the Museum is set inside the Convento della Maddalena, a building dating back to 1487 that still today presents significant features of the past. Built for the lower ranking monks, the cloister is built on two levels and is developed around the cloister: columns and frescoes of the '600 representing Franciscan moments of life. The Museum of Fly Fishing is prepared in two rooms granted by the Council of Castel di Sangro.



*ped around the cloister: columns and frescoes of the '600 representing Franciscan moments of life. The Museum of Fly Fishing is prepared in two rooms granted by the Council of Castel di Sangro.*



Finito di stampare nel mese di febbraio 2009  
dalla tipografia: *Artigrafiche Galvan - Chieti Scalo - tel. 0871.561179*  
*Ended to print in the month february 2009*  
*from the printing office: Artigrafiche Galvan - Chieti Scalo - tel. 0871.561179*



Regione Abruzzo



Patrocinio della  
Presidenza del Consiglio Regionale

*Info:*

**SCUOLA ITALIANA DI PESCA A MOSCA**

Via Monte Rotella, 10 - 65124 PESCARA Tel. 085 4152965 Fax 085 4172694  
www.simfly.it • e-mail: presidente@simfly.it

**MUSEO INTERNAZIONALE DELLA PESCA A MOSCA**

Convento della Maddalena - Castel di Sangro  
0864 840826 • www.altosangro.com/museoaufidenate

Hotel Post

www.flyfish-hotelpost.com e-mail: hotel@flyfish.at

Fiera di Vicenza

www.vicenzafiera.it

Direttore Museo: Giorgio Cavatorti

Via Verdi, 30 - 42027 Montecchio Emilia (RE)

Tel. 0522861008 - Fax 0522864652 - e-mail: fly@aea.it

Direttore Artistica: Lino Alviani